

**Zeitschrift:** Armee-Logistik : unabhängige Fachzeitschrift für Logistiker = Organo indipendente per logistica = Organ independenta per logistichers = Organ indépendant pour les logisticiens

**Herausgeber:** Schweizerischer Fourierverband

**Band:** 74 (2001)

**Heft:** 5

**Rubrik:** Die Hellgrünen = Les verts clairs

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

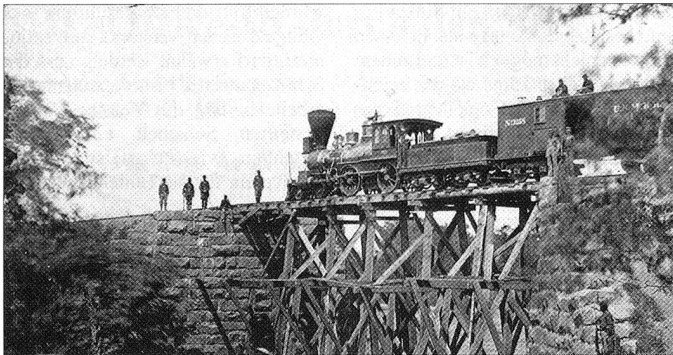
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 02.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Die Hellgrünen / Les verts clairs



## West Point et la Civil War

(2<sup>e</sup> partie)

PAR PIERRE STREIT

Avec cette seconde partie, nous poursuivons la série consacrée à la logistique militaire américaine, de ses origines à nos jours. Il n'est pas douteux que celle-ci exerce à la fois une influence sur celles des autres membres de l'OTAN, mais aussi sur celle de l'armée suisse; le projet «Logistique XXI» ne dément pas ce point de vue. Pour en comprendre les tenants et aboutissants, il nous semble essentiel de revenir aux «sources», c'est-à-dire à la guerre civile américaine (1861–1865) et à l'école militaire dont sont issus les principaux acteurs de ce conflit, West Point.

L'attention particulière portée à la gestion (management) et à la logistique caractérise la pensée militaire américaine: West Point est d'abord une école d'ingénieurs et le débat sur la défense aux Etats-Unis reste encore de nos

jours marqué par l'engineering mentality.

Avec plus de 40 000 kilomètres de voie ferrée, les Etats-Unis disposent vers 1860, soit à la veille de la guerre civile, d'un réseau ferroviaire supérieur aux réseaux combinés de tous les autres pays du monde.

Les transports militaires sont assurés, au début du conflit, par les compagnies ferroviaires privées mais dès 1862, le président Lincoln obtient du Congrès le droit de réquisitionner équipements et personnels. L'exploitation des chemins de fer sur une large échelle est alors confiée aux «US Military Rail Roads», «les Voies ferrées militaires des Etats-Unis» qui n'ont pas d'équivalent côté sudiste.

C'est que l'immense tâche de transporter des troupes et leur ravitaillement sur d'immenses distances est encore compliquée

par l'organisation locale et privée du réseau ferroviaire américain. Ainsi, les 6 grandeurs différentes d'écartement de voies réduisent sévèrement l'efficacité du chemin de fer, nécessitant de fréquents transbordements ou de longs travaux d'adaptation.

Néanmoins, évoquant le siège d'Atlanta (1864), le général Sherman, commandant l'armée de l'Union, souligne qu'une voie de chemin de fer longue de 757 kilomètres a ravitaillé, pendant 196 jours, une armée de 100 000 hommes et 35 000 animaux soit, en moyenne 600 tonnes de ravitaillement par jour. La même tâche, accomplie par des chariots, aurait nécessité 36 800 unités tractées par six mules chacune, soit une charge utile de 2 tonnes par véhicule pour un rayon d'action journalier de 32 kilomètres seulement!

La prise d'Atlanta et de Chattanooga, deux noeuds ferroviaires vitaux, entrave ainsi de façon décisive l'approvisionnement en céréales et en viande de la capitale de la Confédération sudiste, Richmond.

En 1862, le ravitaillement journalier d'une armée de 100 000 hommes, comme celle du Potomac, nécessite 600 tonnes de vivres, soit l'utilisation de 150 chariots pour la subsistance de la troupe, mais de 300 au moins pour le fourrage destiné aux chevaux, mules et autres boeufs. Le chemin de fer se révèle là comme un moyen de transport de masse décisif, dont la maîtrise nécessite des compétences techniques élevées, en définitive un enjeu stratégique majeur pour les deux camps.

La victoire finale de l'Union sur les Etats confédérés doit donc beaucoup à sa supériorité logistique. Jamais le gouvernement confédéré n'est parvenu à obtenir que le réseau ferroviaire fragmentaire et délabré du Sud, handicapé au surplus par une pléthore d'écartements différents, fonctionne avec la même efficacité que celui du Nord. Au début de la guerre, la Confédération compte 113 compagnies de chemin de fer gérant plus de 14 000 kilomè-

tres de rails aux écartements différents.

Côté nordiste, toutefois, la dépendance des armées de l'Union envers les voies ferrées présente, au début du conflit, au moins autant d'inconvénients que d'avantages. Rails, ponts, tunnels, dépôts, réservoirs d'eau ou convois disséminés le long de centaines de kilomètres de voie ferrée sont de tels objectifs de choix pour les cavaliers et francs-tireurs sudistes, que les généraux de l'Union reprennent à leur compte, dans un premier temps, la leçon que Napoléon a mise en pratique un demi-siècle plus tôt. Les immenses armées de l'Empereur des Français n'auraient pu être ravitaillées par les seuls fourgons de leur époque, si bien qu'elles ont vécu des contrées occupées.

Si les tactiques employées datent de la période napoléonienne (la guerre civile américaine est avant tout une guerre de patrouilles et d'escarmouches, émaillée de quelques batailles), les stratégies mises en oeuvre de part et d'autre tirent parti elles des premiers outils de la Révolution industrielle: le chemin de fer bien sûr, mais aussi le télégraphe, inventé par Samuel Morse (1837), les premières tables d'écoute utilisées pour l'espionnage, les premières armes automatiques (comme le revolver (1835) et la carabine à répétition (1840), inventés par Samuel Colt), les premières mitrailleuses (Gatling), les ballons d'observation, les premières mines sous-marines ou encore les premiers cuirassés et sous-marins. Finalement, la guerre civile américaine est bien la plus importante, par la mobilisation totale des hommes et des ressources, de ces nombreuses guerres de

### ZUSAMMENFASSUNG

Die Logistik beeinflusst die strategische amerikanische Kultur seit der Schaffung der berühmten Militärakademie «West Point» (1802) und dem Bürgerkrieg (1861–1865) bis zum Kosovo-Krieg und zur Operation «Deny Flight». Die engineering mentality oder das «Management» sind amerikanisch-typische Konzepte. In diesem Rahmen ist der US-Bürgerkrieg als der erste Totalkrieg als gewöhnlich zu betrachten. Trotz der phänomenalen Fähigkeit des Südens, zirka fl aller wehrdiensttüchtigen Männer der Bevölkerung zu mobilisieren, wird der Krieg zwischen dem Norden und dem Süden durch einen 2,5 cm hohen Gegenstand entschieden – nämlich durch die Metallpatrone für die ersten Schnellschuss-Gewehre von Spencer, die die südliche Industrie gar nicht herstellen konnte. Aber unserer Meinung nach, was war wirklich entscheidend war, war die Transportkapazität (Eisenbahnen) des Nordens. Kein anderes Land konnte in dieser Hinsicht den Amerikanern nur annähernd das Wasser reichen. Während des 20. Jahrhunderts beherrschten sie diese Vormachtstellung.



79<sup>e</sup> année

N° 777

## Billet des Groupements

### GROUPEMENT DE BERNE

Le mardi 6 mars, nous avons eu le privilège de visiter la Bibliothèque Militaire Fédérale et Service Historique, à Berne bien entendu, plus précisément dans l'aile est du Palais fédéral. Nous y avons été reçu par le chef des services généraux, Monsieur Dominic Pedrazzini. Après une brève visite d'une partie du Palais fédéral, nous sommes entrés en quelque sorte dans le vif du sujet, c'est-à-dire dans les locaux rece-

lant des «montagnes» de livres traitant tous les domaines militaires et de l'histoire militaire. C'est inimaginable ce que l'on peut y trouver, que de trésors... comme par exemple la collection von Escher d'aquarelles des uniformes suisses du XIX<sup>e</sup> siècle notamment ou les uniformes de l'armée de Frédéric le Grand dessinés par Menzel. Notre guide nous a ensuite réunis dans un petit local où il avait préparé un choix d'ouvrages d'une valeur

Page 14 ➤



### Devant la justice militaire (1940)

Un fourrier s'affole concernant une erreur de caisse de fr. 500.—. Par l'ordonnance de bureau, il fait faire dans la Maison de commerce de ce dernier: une facture fictive pour «Fers livrés dans les fortifications du secteur de la Cp». Sans méfiance et puisque ladite Maison est fournisseur officiel de la Cp, le Capitaine vise la pièce. L'Officier du génie en fait de même au vu de la signature du Capitaine. Mais un contrôle ultérieur mit la fraude en évidence!

#### Condamnations:

Le fourrier: 6 mois de prison, 1 an de privation des droits civiques, sursis pendant 3 ans, 2/3 de frais de la cause.

L'ordonnance de bureau: 3 ans de prison, 1 an de privation des droits civiques, sursis pendant 2 ans, 1/3 des frais de la cause...

transition qui émaillent la seconde moitié du XIX<sup>e</sup>, à la fois guerres d'«Ancien Régime» et premières guerres de l'ère industrielle. Comme nous l'avons montré, c'est une guerre où la technique et sa maîtrise (chemins de fer...) jouent un rôle crucial; ce n'est guère étonnant, dans une société où sont nés le taylorisme et le management. Pour les Etats-Unis, la mobilisation des ressources tant au Nord qu'au Sud préfigure celle du pays tout entier durant la Seconde guerre mondiale.

#### Pour en savoir plus :

Antoine-Henri Jomini, natif de Payerne, a exercé une influence importante sur la pensée militaire américaine; c'est notamment le premier penseur militaire à avoir défini la logistique et à lui avoir accordé une place importante: voir Bruno COLSON, La culture stratégique américaine. L'influence de Jomini, Paris, 1993. — Voir également James M. McPHERSON, La guerre de Sécession (1861-1865), Paris, 1991.

## AGENDA ARFS

### ASF

#### mai 2001

12 Assemblée des délégués ASF Lausanne-Ouchy

### Groupement de Berne

mai 24 rallye d l'Ascension BE-FR selon convocation particulière  
juin 5 18.00 Restaurant Brunnhof, stamm ordinaire  
juillet 3 18.00 Flamatt, rencontre aux quilles BE-FR

### Groupement fribourgeois

mai 24 rallye d l'Ascension BE-FR selon convocation particulière  
juin 7 stamm mensuel, Café Marcello, Fribourg

### Groupement genevois

mai 10 17.00/18.45 tir d'entraînement pistolet 25 et 50 m, stand Bernex  
17 16.00/19.00 tir fédéral en campagne anticipé, stand Bernex  
juin 7 17.00/18.45 stamm de tir du programme fédéral à 25 et 50 m, stand Bernex

### Groupement jurassien

mai 11 17.30 introduction nouveautés techniques et tir en campagne, souper facultatif

### Sous-groupement des Montagnes Neuchâteloises

juin 5 18.30 stand Bôles, ex. techn. Grpt NE, agape (inscr. obl.: Bernard Cousin)  
12 14.00 visite aérod. mil. Payerne, inscr. obl.: Bernard Piaget  
juillet 3 randonné pédestre au Mont-d'Amin, agape (circulaire suit)

### Groupement valaisan

mai 31 18.00/19.00 stamm, restaurant 13 Etoiles  
juin 28 18.00 Hôtel du Rhône Salquenen: visite Pavillon autoroute et souper

### Groupement vaudois

mai 9 18.30 Mont d'Orzeires s/Vallorbe, visite parc des bisons et repas en commun (inscr.: ARFS-VD, Case postale 53, 1001 Lausanne)  
juillet 10 18.30 stamm au Café du Grütli

### Groupement zurichois

juin 11 stamm ordinaire, restaurant Landhus, Zürich-Seebach  
juillet 2 stamm minigolf à Effretikon (si pluie: à Grindel)

inestimable que nous avons pu contempler et feuilleter.

Pendant les heures d'ouverture du service de prêt (0830-1100 / 1400-1630), il est possible d'utiliser les catalogues et de disposer de la petite salle de lecture. Une visite de ce service s'impose de toute manière. L'adresse: Bibliothèque militaire fédérale et Service historique, Palais fédéral est, 3003 Berne; tél. 031 324 50 99. Ah, encore un petit détail: il serait indiqué d'emmener des rations de secours pour ceux qui, pris de fascination, tendraient à prolonger (clandestinement?) leur visite... *Michel Wild*

**GROUPEMENT GENEVOIS**

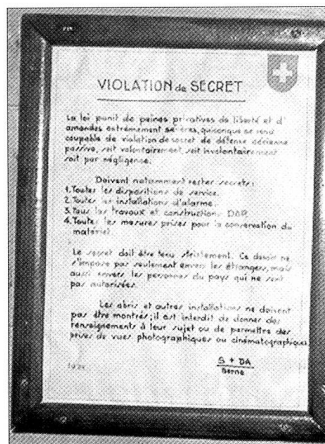


Grille et porte blindée de l'entrée de l'abri. Photos: Fernand Gardy

**Stamm du 1<sup>er</sup> mars: visite de l'abri sous la treille**

CBK. Eh oui, notre Treille, la Terrasse de la Vieille Ville de Genève, a été creusée dans les années 30. Après la TVR, c'était au tour des fourriers genevois de visiter ce lieu historique.

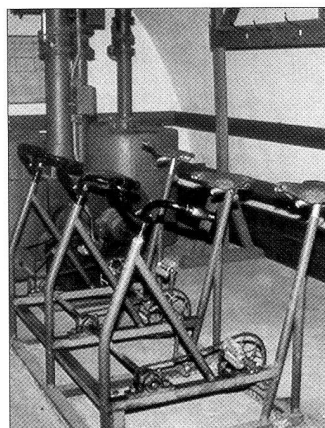
A 1830 h. précises, M. André Ollier, ancien collaborateur de notre ami Hugues à la Protection Civile Cantonale, nous accueille pour la visite de cet ouvrage, de dimension modeste certes, mais très intéressant du point de vue de l'histoire de Genève pendant la seconde guerre mondiale. Il représentait le premier poste de commandement de Genève et c'est là, dans ces locaux, qu'était logée jours et nuits la Défense Aérienne Passive durant ce conflit.



Règlement bien mis en évidence dans le local.

L'entrée se trouve au bas de la Rampe de la Treille, derrière une grille solide et une porte métallique. Cet ouvrage a été creusé dans la butte de la Vieille Ville et comprend deux niveaux. L'alimentation en eau et en électricité se fait par le réseau public.

Au niveau de l'entrée se trouvent un local technique, des douches et le dortoir pour le personnel en service. Au niveau inférieur sont situés le poste de commandement et le bureau ainsi qu'un couloir dans lequel les estafettes attendaient les ordres de livraison des messages. Dans ces locaux, nous avons pu admirer de nombreux meubles de l'époque ainsi que des cartes du canton de Genève sur lesquelles on pouvait remarquer



3 vélos servant à alimenter la génératrice en cas de coupure d'électricité.

de nombreux champs aujourd'hui occupés par des immeubles et des villas, également par des lignes de tram en site propre, maintenant remplacés par des bus! Chacun a pu se rendre compte du développement et de l'agrandis-

**La consommation de viande en 2000:**

**A peine touchée par les turbulences de la fin d'année**

En 2000, les Suisses ont consommé 382 000 tonnes de viande, ce qui représente près de 5500 tonnes de moins qu'en 1999 et une consommation de 52 kg par habitant.

n.z./j.sch. L'année passée, la baisse constante du nombre d'animaux a eu des répercussions sur la production nationale de viande bovine et de veau. Le recul de plus de 18 500 tonnes (-12,6%) et la baisse de l'offre qu'il a entraînée ont fait monter les prix, qui ont pu se maintenir malgré des importations supplémentaires (+ 3460 tonnes). Tout cela s'est répercuté sur la consommation de viande bovine et de veau, qui a nettement diminué dès le premier trimestre. Tandis qu'un nouveau pic de la crise de l'ESB faisait littéralement chuter la consommation de viande bovine aux mois de novembre et décembre, les consommateurs se sont tournés vers la viande de veau.

Avec une consommation de 25 kg par habitant, la viande porcine reste la plus consommée. Les chiffres de l'année 2000 sont quasiment identiques à ceux de l'année précédente, à la fois en termes de production et de consommation.

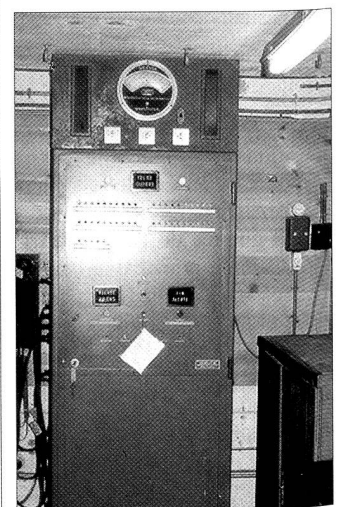
La hausse de 4% de la consommation de viande de volaille par rapport à 1999 montre que les consommateurs adaptent leurs choix en fonction de la situation. En 2000, on a consommé davantage de volailles qu'en 1999. Et pour couvrir la demande croissante, la Suisse a produit 8% de viande de volaille de plus. La viande d'agneau séduit aussi de plus en plus depuis quelques années, mais après une hausse constante de la consommation au cours des dernières années, la production nationale de viande d'agneau a chuté en 2000 (-12,5% par rapport à 1999). La consommation de viande de chèvre, de cheval, de lapin et de gibier a légèrement augmenté, mais les quantités consommées sont de moindre importance. La consommation de poisson et de crustacés a augmenté de 3% par rapport à 1999, passant ainsi à 7,7 kg par habitant.

sement qu'ont connus la ville et le canton.

Le poste de commandement était responsable du déclenchement des sirènes en cas d'alerte. Il est d'ailleurs resté en service après la guerre jusqu'au début des années 70, son transfert à Bernex ayant ensuite été décidé. De fréquents contrôles permettent actuellement de le maintenir en bon état.

Comme l'air vicié de tout local hermétiquement fermé doit pouvoir être remplacé par de l'air frais, un système électrique de ventilation, dont les conduites débouchent sur le haut de la treille, avait été installé. Afin de pouvoir assurer le fonctionnement de la ventilation en cas de coupure de courant, une installation de secours permettait, au moyen de

trois vélos reliés à la génératrice, de produire le courant nécessaire.



C'est de cette installation qu'étaient déclenchées les sirènes pour annoncer les alertes aériennes.

**SPÉCIAL**

**Aucun respect pour Napoléon**

Disparu des archives nationales françaises en 1998, le Traité de Fontainebleau, par lequel l'ancien petit général avait renoncé à son empire, a été retrouvé entre les mains de deux historiens américains.

Louis Parc «Le Matin» 12-4-2001

**Moins d'accidents dans le trafic routier militaire**

b.b. En l'an 2000, le nombre d'accidents de la circulation militaire a diminué de 4,4% par rapport à 1999, ce qui ramène le nombre des sinistres à 953. Le nombre des personnes tuées (3) et blessées (117) a par contre augmenté. Dans 206 cas, la responsabilité de l'accident n'incombait pas au chauffeur militaire.

**Plan sectoriel militaire**

m.st. Le Conseil fédéral a approuvé le plan sectoriel militaire. Cet instrument permet de coordonner de manière générale les intérêts dans le domaine de l'in-frastructure militaire avec d'autres intérêts et d'en garantir la planification. Par ailleurs, le plan sectoriel constitue une base idéale pour la réalisation de l'armée XXI sur le plan des activités militaires à incidence spatiale.

Au partir du 6 mars 2001, le plan sectoriel pourra être consulté sur Internet: [www.admin.ch/brp/francais/planungbund/spm/index.html](http://www.admin.ch/brp/francais/planungbund/spm/index.html)

**Mise au point du projet du plan directeur de l'armée XXI**

o.s. La consultation avec les milieux concernés est achevée. Nouvelle proposition pour la subordination des bataillons. Compte tenu de la consultation qui vient d'avoir lieu, un projet retravaillé du plan directeur de l'armée XXI sera soumis au Conseil fédéral en même temps que le plan directeur de la protection de la population. La procédure de consultation relative à ces deux documents doit avoir lieu dans le courant des mois de mai à juillet 2001.

**PROSSIMI APPUNTAMENTI**

<b>maggio</b>		
12	Assemblea dei delegati	Losanna
22	Giornata istruzione	Airolo, Caserma Bedrina
<b>giugno</b>		
	Uscita tecnico-sportiva	Magadino
		Date: 17 o 24
<b>settembre</b>		
15	istruzione tecnica	Piazza d'armi
<b>ottobre</b>		
13	Tiro del furiere	Airolo
		Visita Museo e cena

**VITA DELLA SEZIONE**

Avevo promesso di riferire sull'assemblea del 16 marzo. Poche parole, poiché l'AG ordinaria non comportava elezioni o dimissioni di sorta. Alla presenza di pochi partecipanti, il presidente portava a termine i lavori entro i 60 minuti annunciati.

Altro discorso per quanto riguarda la conferenza dell'aiut SM Walser Hansruedi. Conferenza molto interessante, proficua e ricca di spunti per il nostro futuro. Riassumere tutti gli elementi in così poco spazio, non è facile. Malgrado ciò va sottolineato che i pianificatori del nuovo esercito si sono resi conto dell'importanza della milizia e del ruolo che ancora essa dovrà giocare non solo dal punto di vista militare, ma anche da quello dell'appoggio concreto in favore del mantenimento di un esercito credibile. Alcune proposte sembrano molto NATO-compatibili, e di conseguenza possono spaventare (per esempio i gradi dei sottufficiali). Altre sono molto più sensate e meritano appoggio (per esempio le modifiche dei principi del sostegno, la qualità e il ritmo di formazione e dei corsi). Altre poi sono al di fuori della realtà e devono essere, a mio avviso, rifiutate in blocco (brigade d'istruzione senza miliziani, strutture di comando in realtà solo aperte ai militari di professione). Non dimentichiamoci che altre iniziative contro l'esercito sono in preparazione. I cittadini-soldati che fino ad ora si sono sentiti partecipi della vita militare grazie alle funzioni assunte in servizio, potrebbero non più votare per il mantenimento dell'esercito nel caso in cui fossero «eliminati» dalla vita e dalla carriera mili-

tare. Allora la riforma Esercito XXI potrebbe rivelarsi un autentico autogol.

**INFORMAZIONI GENERALI**

Il maggiore Fonti e il sottoscritto hanno partecipato quali istruttori, rispettivamente direttore del corso al corso MIL-Office organizzato il sabato 24 marzo alla caserma di Aarau dall'ASF Svizzera. Ben 30 partecipanti fra C S com, Qm bat, fur e aiut-fur, tutti svizzeri tedeschi, ci hanno fatto l'onore di presenziare alla manifestazione. Grazie alla presenza del Iten Schlegel e del fur Sommer («guru» di MIL-Office) i partecipanti si sono resi conto delle qualità del nuovo prodotto, comprendente anche la parte contabile. MIL Office funziona, ha ancora qualche «gene» non ancora perfetto ma è utilizzabile per i CR. Attenzione, MIL-Office è disponibile solo in tedesco. Traduzione francese e italiana entro novembre 2001 (?). Vorrei in questa sede ringraziare tutti coloro che hanno permesso la realizzazione del primo corso MIL-Office:

- a. col Hans Fankhauser, ZTK per tutto il lavoro amministrativo di preparazione
- b. ten col Hans Schori, istruttore Heer per la fornitura dei PC
- c. ten col Markus Manser, uff istr div ter 4 per l'elaborazione dell'esercizio pratico
- d. aiut SM Hansruedi Walser, istruttore BALOG, per l'idea di un corso simile e per il lavoro di convinzione e di preparazione
- e. Aiut suff Ernst Rolf, istruttore informatico alla BUSA per la

fornitura della documentazione WINSEC

f. signor Walter Munz della caserma di Aarau per la flessibilità, la disponibilità e la gentilezza dimostrata nei nostri confronti

g. ai miei colleghi Iten Romy Schlegel, magg Claudio Fonti e furiere Beat Sommer per l'impegno, la serietà nella preparazione e la camerateria dimostrata venerdì e sabato. Grazie mille.

Tre altri corsi, in tedesco, saranno organizzati il 24 aprile, il 5 maggio (i due corsi sono completi) e l'ultimo il 25 agosto sempre in tedesco e sempre nelle caserme di Aarau e Kloten. Se qualche furiere o ufficiale ticinese desiderasse partecipare, mi può contattare senz'altro. Vi rammento che il 22 di maggio, nel quadro del CQ/CR rgt ter 96 terrò una presentazione del programma. L'invito a partecipare è rivolto a tutti i membri dell'ASF Ticino, oltre ai miei furieri e Qm del rgt.

*magg P. Bernasconi*

**INFORMAZIONE**

**Munizioni all'uranio**

ph.z. Il Consigliere federale Samuel Schmid ha preso atto con soddisfazione a Lugano delle conclusioni del Programma delle Nazioni Unite per l'ambiente (PNUA). Egli si rallegra del fatto che, per i soldati svizzeri, il pericolo di contaminazione radioattiva possa essere definito come estremamente basso. La problematica dell'inquinamento delle falde freatiche causato dalle munizioni deve però essere ulteriormente studiata.

## AGENDA AARGAU

### Sektion

#### Mai

5. Combatschiessen mit SFwV Sektion AG  
 5. MIL Office-Schulung Kaserne Aarau  
 23. Auffahrtsübung: Besuch Baustelle Sauerländertunnel Aarau

#### Juni

16. 16. Nidwaldner Sternmarsch mit Willi Woodtli  
 22. Übung Navy

Anmeldungen oder Auskünfte beim Technischen Leiter: Four Christoph Koch, Centralweg 8, 8910 Affoltern am Albis, Telefon Privat 01 760 02 77, Geschäft 01 334 83 45; E-Mail chkoch@datacomm.ch

### Stamm Zofingen

#### Mai

4. Stamm, ab 20 Uhr «Schmiedstube», Zofingen

#### Juni

1. Stamm, ab 20 Uhr «Schmiedstube», Zofingen

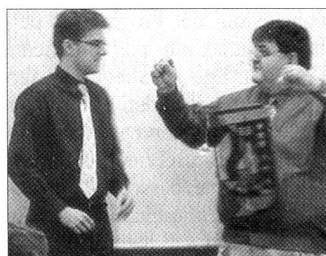
## Bildimpressionen von der GV



Von links nach rechts im Bild: Div Paul Müller, Kdt F Div 5, Regierungsrat Ernst Hasler, Militärdirektor, Four Hans-Ulrich Schär, Präsident SFV Sektion Aargau, Adj Uof Rätö Girsperger, Präsident SFwV Sektion Aargau, Hans-Ulrich Fischer, Grossratspräsident, Beat Blattner, Stadtrat.



Blick auf einen Teil des Vorstandstisches (v.l.n.r.): Four Christoph Koch, neuer TL, Adj Uof Sven Külling, ehemaliger TL, Four Hans-Ulrich Schär, Präsident, Four Stephan Eggenberger, Kassier.



Die neuen Ehrenmitglieder anlässlich der Ernennung: Adj Uof Sven Külling (links) und Four Rolf Wildi (rechts)



## SAUERLÄNDERTUNNEL- BESICHTIGUNG

hsa. Seit mehreren Jahren führt die Sektion Aargau ihre Auffahrtsübung gemeinsam und erfolgreich mit dem Artillerieverein Aarau durch. Dieses Jahr besteht nun die einmalige Gelegenheit am Mittwochabend des 23. Mai die Baustelle des Sauerländertunnels in Aarau zu besichtigen. Dies ist wohl eine der wenigen Gelegenheiten, die Arbeitsfortschritte dieses Grossprojekts als Privatperson unter kompetenter Führung persönlich zu begutachten. Gutes Schuhwerk und der Baustelle angepasste Kleidung sind zu empfehlen. Weitere Auskünfte erteilt der Technische Leiter Four Christoph Koch, welcher auch die hoffentlich zahlreichen Anmeldungen für diesen Anlass gerne entgegennimmt.

## ÜBUNG NAVY

Unter unserem Motto «go esch go» führen die Sektionen Beider Basel und Aargau dieses Jahr die Übung Navy durch. Dabei wird die Nordwestschweiz erlebt und die Kameradschaft gepflegt. In Gruppen (3 bis 4 Personen) wird ein 24-stündiger Parcours absolviert. Folgende Hilfsmittel kommen dabei zum Einsatz: Schlauchboot, Militärfahrrad, Karte und Koordinaten, unsere Füsse, Militärfahrzeuge, Schlafsack, Küchenmaterial (eventuell Raketenabwehranlage auf dem Jura). Datum: Freitag 22. bis Samstag 23. Juni. Zeit: Treffpunkt 15 Uhr in der Häuserkampfanlage Eiken.

Interessiert? Wir freuen uns auf die herausfordernden Stunden! Anmeldungen sind an den Technischen Leiter der Sektion Beider Basel Maj Pascal Bornèque zu richten.

## ARCHIVZUGANG

hsa. Vor kurzem erfuhr das Archiv der Sektion Aargau einen erfreulichen Zugang. Oswald Siegrist, welcher in der Region Zofingen aufgewachsen ist und nun in Herisau lebt, hat uns seine grossartige «Der Fourier»-

Sammlung kostenlos überlassen. Weit mehr als 30 Jahre hat er jedes Exemplar unseres Fachorgans aufbewahrt. Diese lagern nun in unserem Archiv in der Kantonshauptstadt, welches damit erheblich aufgewertet wurde. Wir danken dem Spender von ganzem Herzen. Falls weitere Kameradinnen oder Kameraden bei der Estrich- oder Kellerräumung auf interessante Belange unserer Sektion stossen, sind diese gerne angehalten, eine allfällige Aufnahme in das Sektionsarchiv mit dem Präsidenten zu klären. Dieser freut sich jederzeit über sachdienliche Hinweise.

## IN GEDENKEN AN FOUR MAX KÜNZLI, ZOFINGEN

Wir haben euch, liebe Kameradinnen und Kameraden, die schmerzliche Mitteilung vom Hinschied unseres Kameraden Four Max Künzli (ehemals Stadtschreiber von Zofingen) zu überbringen. Er verstarb im Alter von 71 Jahren am 24. März ganz überraschend infolge Herzversagens.

Kamerad Max Künzli war in den 50er- und 60er-Jahren ein sehr aktives Mitglied und wurde am 10. März 1962 für vier Jahre als Kantonalfähnrich gewählt. Er war ein stolzer Fähnrich und dort wo er mit seiner Fahne einen Auftritt hatte, war er immer korrekt militärisch – genau nach Dienstreglement – gekleidet, also mit Marschschuhen, Helm und dunklen Handschuhen. Er ärgerte sich immer, wenn andere Sektionsfähnriche mit Halbschuhen oder hellen Handschuhen antraten. Dies war eines seiner Markenzeichen, sich immer korrekt in guter Haltung zu zeigen, zudem schätzten wir Kameraden seine absolute Zuverlässigkeit und sein Wirken im Stillen. Er hat manche GV unserer Sektion, die Zofingen stattfand aber auch eine schweizerische Delegiertenversammlung so vorbereitet, dass bis ins letzte Detail alles stimmte, inklusive des jeweils üblichen Apéros.

Max war aber auch recht sportlich und hat an vielen Felddienstübungen aktiv alle Strapazen mit-

**AGENDA BEIDER BASEL**

Sektion	
<b>monatlich</b> jeder 2. Mittwoch ab 17 Uhr Stamm Ueli-Stube	«Sir Francis», Basel
<b>Mai</b> 12. Delegiertenversammlung SFV 18.-20. Eidg. Feldschiessen	Lausanne
<b>Juni</b> 7. Spezialstamm 22./23. Übung Navy	Rheinsalinen, Muttenz mit Sektion Aargau
Pistolenclub	
<b>Mai</b> 18.-20. Eidg. Feldschiessen	Allschwilerweiher 25/50 m
26. 9 bis 12 Uhr: Freiwillige Übung und Bundesprogramm	Allschwilerweiher 25 m
<b>Juni</b> 9. 9 bis 12 Uhr: Freiwillige Übung und Bundesprogramm	Sichtern 50 m
9. 14 bis 17 Uhr: Kantonaler Final Gruppen-Meisterschaft 50 m	Allschwilerweiher

**SPEZIALSTAMM**

-pb. Am 7. Juni 2001 findet der diesjährige Spezialstamm der Sektion statt. Vorgesehen ist die Besichtigung der Salzkammer in Schweizerhalle. Die Salzkammer ist eine lebendige und unterhalt-same Begegnungsstätte mit dem wohl ältesten Kulturgut, dem Salz. Dazu gehören Geschichte, Geographie, Geologie, Technik, Chemie und Alchemie, Wirtschaft, Literatur und Religion. Die Salzkammer versteht sich als

gemacht. Er hat auch an einigen Fouriertagen mit Erfolg und den entsprechenden Auszeichnungen für unsere Sektion Ehre eingelegt. Zudem hat er sich an den diversen Nachtdistanzmärschen beteiligt. Die grösste marschierte Distanz von Langenthal über Schön-bühl nach Lyss lag immerhin bei 51 km und dies bei ganz misslichen Wetterverhältnissen. Das waren noch Zeiten!

Wir werden Max in guter Erinnerung behalten und seiner ehrend Gedenken. Er war uns ein guter und zuverlässiger Kamerad, und wir sprechen seiner Familie unser Mitgefühl aus.

*Willi Woodtli*

kulturhistorische Schaustätte. Der Besuch wird uns durch die Ausstellung in der Villa Otto von Glenck führen. Das Gebäude steht über der Stelle der ersten Salzförderung in der Nordwestschweiz. Anschliessend an die Besichtigung werden wir in einer Gartenwirtschaft gemütlich zusammensitzen.

Treffpunkt ist 18.30 Uhr im Gasthof Saline, Schweizerhalle (Bus Nr. 70, Haltestelle Saline ab Aeschenplatz bzw. Liestal Bhf). Parkplatz vorhanden.

Die TK würde sich freuen, viele Mitglieder an diesem Anlass begrüßen zu dürfen.

**PISTOLENCLUB**

**Ende der LUPI-Saison**

-gx. Zum Abschluss des Wintertrainings mit der Luftpistole erzielten beim Kantonalstich Rupert Trachsel, Werner Flükiger, Doris Hofer und Paul Gygax Kranzresultate.

**Gedenkschiessen 100 Jahre Fritz Pümpin**

-gx. Bereits am ersten Tag unserer Freiluftsaison starteten fünf Unentwegte zum Wettkampf auf 50-m-Distanz in Gelterkinden.

Ungewohnte Lichtwechsel erschwerten das Unternehmen, was zur Folge hatte, dass sich einzig Rupert Trachsel bei den glücklichen Kranzgewinnern einreihen konnte. Dieses Ziel verfehlte Werner Flükiger um ein ärgerliches Pünktlein.

**Allschwilerweiher JA oder NEIN?**

-gx. Über das endgültige Schicksal des Schiessstandes Allschwilerweiher entscheidet das baselstädtische Stimmvolk am 10. Juni an der Urne.

Trotz der Zusicherung der Basler Schützen, an die Gesamtkosten von CHF 6,45 Mio. für die Sanierung Eigenleistungen in der Grössenordnung von 800 000 Franken beizutragen, wurde gegen die Kreditbewilligung durch den Grossen Rat das Referendum ergriffen. Mit einem Grosseinsatz von GSoA-Leuten aus der halben Schweiz ist es unseren politischen Gegnern in kurzer Zeit gelungen, die erforderlichen Unterschriften zu sammeln. Beachtenswert ist auch, dass in der gesprochenen Kreditsumme ein Beitrag von 900 000 Franken für die ohnehin anfallende Bodensanierung eingeschlossen ist.

Eine Ausquartierung der Obligatorisch-Schützen würde die Gemeinde Basel in den nächsten zehn Jahren teuer zu stehen kommen. Aus Kapazitätsgründen kämen für diesen Fall wohl nur die Anlagen in Liestal (Sichtern) und Möhlin (Röti) in Frage, was distanzmässig und aus ökologischen Gründen weder zumutbar noch sinnvoll erscheint.

Dass der Salami-Taktik der Armee-Abschaffer kein Erfolg beschieden wird, erfordert von uns einen grossen Einsatz. Mundpropaganda in Familie, am Arbeitsplatz, im Verein und selbst am Jasstisch wird nötig sein, die über 100 Jahre alte Schiessanlage zu sanieren.

Unterstützen Sie die Basler Schützenvereine in ihren Bestrebungen zum Erhalt und zur sinnvollen Nutzung der Sportanlage Allschwilerweiher auch mit der Teilnahme am Urnengang vom 10. Juni!

**Neuer Feldschlösschen-Stich**

-gx. Das Programm bleibt dasselbe, jedoch kann dieser Stich dreimal geschossen werden, wobei das beste Resultat zählt. Der Einsatz beträgt je zehn Franken und anstelle des Kranzabzeichens (böswillig Trinker-Orden genannt) nimmt jedes Standblatt an einer Verlosung mit einer Preissumme von über 150 000 Franken teil. Erster Preis ist ein Land Rover Freelander. Wie bisher muss dieser Stich auf 25 m bis zum Feldschiessen geschossen werden.

**IN EIGENER SACHE:**

**Der neue Präsident der Sektion Beider Basel stellt sich vor.**

-as. Da mich die meisten nur vom Namen her kennen, möchte ich diese Gelegenheit nutzen und mich kurz vorstellen.

*Zivil:*

Geburtsdatum 9. 12. 1970  
Heimatort Basel  
Wohnort Basel  
Zivilstand ledig  
Beruf kaufmännischer Angestellter  
Hobbys Feuerwehr, Ski fahren

*Militär:*

RS Sommer 1992 (Pzaw Chur)  
UOS Sommer 1993 (Pzaw Chur)  
Fourierschule 4/1993  
Abverdienen Winter 1994 (MLT OS 1/94)  
Einteilung Rdf Bat, Mw Kp IV/4  
Anzahl Wks 4  
Im Vorstand seit GV 1998, als Kassier  
Ich hoffe auf ein erfolgreiches Jahr für unsere Sektion.

**Niemand erhält seine Reinheit durch Teilnahmslosigkeit.**

*Siegfried Lenz, deutscher Schriftsteller (1926)*

**Ein Abonnement von ARMEE-LOGISTIK lohnt sich immer!**

**AGENDA BERN**

**Ortsgruppe Oberland**

- Mai**  
1. Stamm ab 20 Uhr «Rössli», Dürrenast
- Juni**  
5. Stamm ab 20 Uhr «Rössli», Dürrenast

**Ortsgruppe Seeland**

- Mai**  
9. Stamm ab 20 Uhr «Jäger», Jens
- Juni**  
13. Stamm ab 20 Uhr «Post», Lyss

**Pistolensektion Fouriere Bern**

- Mai**  
10. Feldschiessen (Vorschiessen) Schiessstand Riedbach  
17. Oblig. Programm 25 m und Bundesprogramm 50 m Schiessstand Riedbach
- 18./19. Feldschiessen 25 / 50 m Schiessstand Riedbach  
31. Training 25 / 50 m Schiessstand Riedbach
- Juni**  
7. Training 50m Schiessstand Riedbach  
9. Oblig. Programm 25 m und Bundesprogramm 50 m Schiessstand Riedbach
16. Emmentalisches Fw-Schiessen Wangen a.A.
- Juli**  
2. Landesteilschiessen Langenthal

«Fourier!  
möchten Sie  
aus dem WK  
einen Erfolg  
machen?»

Dann  
kommen Sie zu  
uns und entdecken Sie  
die Qualität, die grosse  
Auswahl, die Frische  
der Produkte und  
die sehr attraktiven Preise.



**ALIGRO**  
*Marché de Gros*

Cash & Carry N° 1 in der Westschweiz

CHAVANNES-Renens  
M. Gonçalves  
☎ 021/ 633 36 30

Genève-LES VERNETS  
M. Bourdin  
☎ 022/ 308 60 20

Bitte verlangen Sie unsere Kundenkarte PRO  
für die Dauer des WK

**45 PERSONEN ERSCHIENEN ZUR HAUPTVERSAMMLUNG**

**Präsident Four Andreas Schaad freute sich, zur diesjährigen Hauptversammlung der Sektion Bern des Schweizerischen Fourierverbandes 45 Personen begrüßen zu dürfen. Speziell hiess er ebenfalls verschiedene Persönlichkeiten aus Politik, Militär, befreundeter Verbände und Organisationen willkommen.**

nz/-r. Innerhalb kurzer Zeit gelang es Präsident Schaad, die elf anstehenden Geschäfte behandeln zu lassen. In seinem umfangreichen Jahresbericht hob der Vorsitzende vor allem die vielen positiven Ereignisse der Sektion während des vergangenen Jahres hervor und dankte seinem Vorstand für die geleistete Arbeit. Eine grosse Herausforderung wird das Jahr 2001, da der Präsident nicht nur das Präsidium der Sektion Bern sondern auch jenes des Zentralvorstands wahrnehmen wird.

**2600 Franken Reingewinn**

Auf ein erfolgreiches Jahr blickten ebenfalls die Pistolensektion und die Technische Leitung zurück. Erfreut zeigte sich Kassier Four R. Studer, der eine Jahresrechnung mit einem Reingewinn von über 2600 Franken präsentieren konnte. Die Anwesenden genehmigten nicht nur die Jahresrechnung sondern verabschiedeten anschliessend auch das Budget.

**Freigewordene Chargen werden im Vorstand neu besetzt**

Keine hohen Wellen warf zudem das Traktandum Wahlen. Den zurückgetretenen Kameraden Vizepräsident Four M. Schärz, Technisch-Leiter I Oblt P. Hunziker und Sektionsnachrichtenberichterstatter Four D. Kneubühl dankte Andreas Schaad für die geleisteten Arbeiten. Die Chargen werden vorstandsintern besetzt. Neu als Revisoren amten künftig Four M. Reber und Four S. Eder sowie als Ersatzrevisor Four A. Christen.

Nachdem die Anwesenden die beiden Tätigkeitsprogramme der

Pistolensektion und der Technischen Leitung verabschiedeten (die Veranstaltungen werden jeweils in der ARMEE-LOGISTIK publiziert), erfolgte das Traktandum Ehrungen. Daniel Kneubühl erhielt die verdiente Ehrenmitgliedschaft, während Four M. Schärz und Oblt P. Hunziker mit Applaus zu Freimitgliedern geschlagen wurden. Ehrung als neue Veteranen erhielten die anwesenden Major Qm. R. Eggimann, Four M. Fuchs, Four A. Santschi und Präsident Schaad.

Die 82. Hauptversammlung findet am 16. März 2002 in Flamatt statt.

**Neu 1657 Mitglieder**

Als eher «trauriges Kapitel» musste die Information des Vorstandes entgegengenommen werden, dass 94 Mitglieder, welche sogar auf die Mahnungen nicht reagierten, aus dem Verband ausgeschlossen werden mussten. Neu hat die Sektion Bern einen Mitgliederbestand von 1657 Hellgrünen.

Kurzum: Die Anwesenden erlebten einen schönen Samstagnachmittag mit viel Abwechslung, geselligem Zusammensein und einer sehr freundlichen Bedienung im Landgasthof Bären in Ersigen. Zu erwähnen sind dabei der Apéro im einladenden Weinkeller, das Nachtessen mit feinen regionalen Spezialitäten (ausgelesen von Four Erich Eglin. Danke!) und die reibungslose Abwicklung des Pistolenschiessens mit Rangverkündigung.

**PISTOLENSEKTION  
FOURIERE BERN**

**Rückblick**

*Hauptversammlungs-Schiessen der Sektion Bern*

(M.T.) Das HV-Schiessen der Sektion Bern des SFV wurde wie jedes Jahr von unserer Pistolensektion durchgeführt. Von den gut 1400 Mitgliedern der Sektion Bern nahmen sich dieses Jahr leider nur 25 die Zeit, um das



**AGENDA OSTSCHWEIZ**

**Sektion**

**Mai**  
12. Delegiertenversammlung SFV Lausanne

**Ortsgruppe Frauenfeld**

**Mai**  
4. Armbrustschiessen / Monatsstamm Frauenfeld

**Juni**  
1. Monatsstamm «Pfeffer», Frauenfeld  
10. Familienausflug / Frühjahreswanderung Rhein

**Juli**  
6. Monatsstamm «Pfeffer», Frauenfeld

**Ortsgruppe Rorschach**

**Mai**  
25. Schiessen Rorschach

**Ortsgruppe St. Gallen**

**Mai**  
5./6. Berner Zweitagemarsch Raum Bern

**Juni**  
7. Pistolenschiessen Oberuzwil  
27. Stamm im Freien St. Gallen

**Ortsgruppe Wil und Umgebung**

**Juni**  
1. Schiessen im Schiesskeller Wil

**Juli**  
6. Betriebsbesichtigung / Abendwanderung! Wil

Das aktuelle Jahresprogramm unserer Sektion findest du auch auf unserer Homepage [www.fourier.ch/ostschweiz](http://www.fourier.ch/ostschweiz)

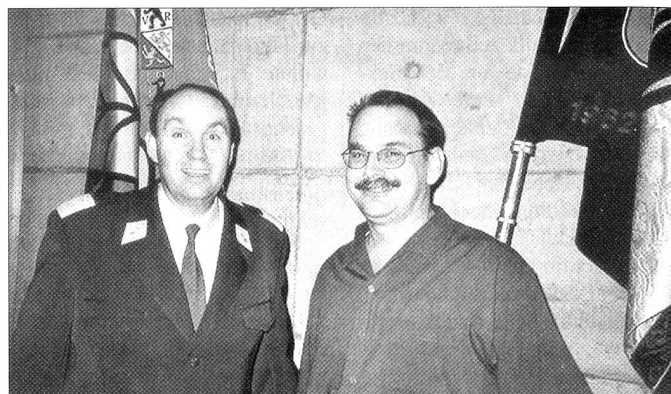
**Generalversammlung in Gossau: Premiere ist gelungen!**

Unsere Premiere ist gelungen! Nach sorgfältiger Vorbereitung fand am 17. März die erste gemeinsame Generalversammlung der Sektion Ostschweiz des VSMK und des SFV Ostschweiz statt. Als Tagungsort bestimmten die Verbandsvorstände die im «Grünen» gelegene Kaserne Neuchlen-Anschwilen, da diese die benötigten Infrastrukturen in idealer Weise zur Verfügung stellt.

P.Z./EHU Kurz nach dem Mittagmassen sich Gäste und Mitglieder beim Pistolenschiessen auf dem Schiessplatz Breitfeld. Gleichzeitig fiel auch der Startschuss für das spezielle Damenprogramm. Die zahlreichen Begleiterinnen wurden in die Ge-

heimnisse des Bogenschiessens eingeführt.

Um 16 Uhr durften Gfr Charly Strebel, Vizepräsident VSMK, und Four Hans-Peter Widmer zahlreiche Gäste und 32 Mitglieder des SFV sowie 18 des VSMK im Auditorium der Kaserne Neuchlen-Anschwilen begrüßen. Die Anträge der Vorstände und deren Berichte wurden durch die Mitglieder diskussionslos gutgeheissen und angenommen. Der Mitgliederbeitrag für das Jahr 2001 bleibt unverändert. Um das Engagement der aktiven SFV-Ortsgruppen zu fördern und anzuerkennen, wird die Finanzierung



Die «Pioniere» der ersten gemeinsamen GV: Hans-Peter Widmer, Präsident SFV (links) und Charly Strebel, Vizepräsident VSMK der Sektionen Ostschweiz.

der Ortsgruppenanlässe geändert. Es werden insbesondere diejenigen Ortsgruppen belohnt, welche die Mitglieder vermehrt für ihre Anlässe begeistern können.

Für eine weitere zweijährige Amtszeit im Vorstand wurde Four Ernst Huber bestätigt. Auf Grund ihrer 25-jährigen Mitgliedschaft wurden 14 Mitglieder zu Freimitgliedern ernannt.

Überrascht zeigten sich die Anwesenden von der kurzen Zeit, in der die Amtsgeschäfte abgehandelt werden konnten. Von den eingeplanten 1fi Stunden wurde lediglich etwas mehr als eine Stunde benötigt.

Grüsse wurden von diversen geladenen Gästen überbracht. Oberst Anton Thurnherr (C Kom D FAK 4) ermahnte uns, bei der im kommenden Juni anstehenden Volksabstimmung auch das «Kleingedruckte» gut durchzulesen und vor dem Entscheid gut darüber nachzudenken. Es geht hierbei



Gewinner des Pistolenschiessens: Four Albert Wehrli sowie die Wanderpreisgewinner, die Fouriere Walter Kopetschny und Christian Rohrer.

um die Bewaffnung von Schweizer Soldaten, welche freiwillige Auslandseinsätze leisten. Kurz ging er ebenfalls auf den Stand der Armee XXI ein und betonte, dass die künftige Armee, verglichen mit der heutigen, eine völlig neue sein werde. Von bisherigen im Volk verwachsenen Traditionsverbänden gelte es leider Abschied zu nehmen.

Von der St.Galler Offiziersgesellschaft überbrachte Major Erich Lowiner die Grüsse. Er wies auf die Wichtigkeit der ausserdienstlichen Tätigkeit hin. Diese werde auch künftig in der neuen Armee einen wichtigen Stellenwert einnehmen.

Die Grüsse der beiden Zentralvorstände und ermunternden Worte für die weitere Zusammenarbeit überbrachten Stabsadj Martin Zurbuchen, VSMK, und Four Christian Brack, SFV.

Im Anschluss an die GV spendierte uns die Stadt Gossau einen Apéritif, der gleichzeitig den Abschluss des Damenprogramms bildete. Wir bedanken uns bei der Stadt Gossau herzlich für die Spende. Während des Apéritifs äusserten sich Gäste und Mitglieder durchwegs positiv zu unserer gemeinsamen Generalversammlung.

In der Kaserne war unterdessen das Restaurant für unser Nachessen schön hergerichtet worden. Das durch unsere Kameraden des VSMK zubereitete Menü mundete uns allen herrlich und trug zur guten und gelösten Stimmung unter den etwa 80 Anwesenden bei. Für die musikalische Unterhaltung sorgte ein lebhaftes Duo.

**Unser Redaktor Sektionsnachrichten**

Daniel Kneubühl ist übers E-Mail erreichbar unter

[daniel.kneubuehl@armee-logistik.ch](mailto:daniel.kneubuehl@armee-logistik.ch)  
oder Geschäft

[daniel.kneubuehl@swisscom.com](mailto:daniel.kneubuehl@swisscom.com)

Alle Teilnehmer des Pistolenschessens konnten bei der Rangverkündigung schöne Preise in Empfang nehmen. Herzlichen Dank an die Spender des Gabentischen. Aus der Rangliste des Pistolenschessens:

*Pistole 49:* 1. Four Albert Wehri, OG Frauenfeld; 2. Four Walter Kopetschny, Frauenfeld (Gewinner des Wanderpreises); 3. Oberstlt Hans Scheidegger, Gast; 4. Four Hans-Peter Widmer, Frauenfeld; 5. Four Josef Schönenberger, Wil.

*Pistole 75:* 1. Four Christian Rohrer, OG St. Gallen (Wanderpreis-Gewinner); 2. Four Markus Mazenauer, Frauenfeld; 3. Four Edwin Bürge, Wil; 4. Major Pius Zuppiger, St. Gallen; 5. Stabsadj Martin Zurbuchen, Gast.

Rückblickend auf diesen Tag dürfen die beiden Sektionsvorstände die GV-Premiere als «sehr gelungen» bewerten. Diese Veranstaltung auch im nächsten Jahr wieder im selben Rahmen durchzuführen, steht demnach nichts im Weg.

Sofern die beiden Zentralvorstände an den diesjährigen Delegiertenversammlungen dem Vorschlag zustimmen, wird im kommenden Jahr eine weitere Premiere in der Ostschweiz stattfinden, nämlich die gemeinsame DV von VSMK und SFV. Soviel sei schon verraten: Sie findet statt am 1. Juni 2002 in der Äbttestadt Wil SG.

## DV 2001 LAUSANNE

(EHU) Zur diesjährigen Delegiertenversammlung reisen wir am Samstag 2. Mai gemeinsam mit einem Car nach Lausanne. Die Abfahrts- und Besammlungszeiten entlang der Autobahn A1 sind so angelegt, dass alle am DV-Schiessen sowie am übrigen DV-Programm teilnehmen können. Die Daten werden den Angemeldeten rechtzeitig bekannt gegeben. Selbstverständlich bringt uns unser Reiseкар am späteren Abend auch wieder zurück in die Ostschweiz.

Wer sich noch kurzfristig anmelden möchte, melde sich bitte umgehend bei Christian Rohrer, Kassier der Sektion: Telefon P 071 226 74 50 E-Mail: christian.rohrer@ca.rba.ch

## OG FRAUENFELD

### Familienausflug / Frühjahrs-wanderung

(R.H.) In diesem Frühjahr holen wir unseren bereits für letztes Jahr geplanten Familienausflug nach. Wir treffen uns am Sonntag 10. Juni zur Frühjahrswanderung entlang dem Rhein und besuchen dabei unter kundiger Führung Bunker und Geschütze aus dem Zweiten Weltkrieg. Ein lehrreicher und zugleich unterhaltsamer Ausflug in die Schweizer Geschichte für die ganze Familie ist uns gewiss.

Wir besammeln uns um 10.45 Uhr beim Bahnhof Frauenfeld (Abfahrt: 10.58 Uhr). Das Mittagessen erfolgt aus dem Rucksack; eine Feuerstelle ist vorhanden. Für Getränke zum Mittagessen ist gesorgt. Die Wanderzeit beträgt 2½ Stunden.

Anmeldungen bitte bis 3. Juni an den Obmann R. Hermann, Telefon P 052 365 17 51 oder per E-Mail: hermann@clinch.ch

## OG ST. GALLEN

### Pistolenschiessen in Oberuzwil

(Ch.R.) Mit unseren Kameraden des VSMK Ostschweiz treffen wir uns am Donnerstag 7. Juni zum Pistolenschiessen in Oberuzwil. Ab 18.30 Uhr kann geschossen werden, was die Pistole hält. Kameraden des UOV Untertoggenburg unterstützen unseren Schiessanlass wieder personell. Anschliessend werden wir zur Rangverkündigung bei Claudia und Fredi im Restaurant Eintracht in Niederuzwil den Abend gemütlich ausklingen lassen. Auch diesmal gilt natürlich: Mitmachen kommt vor dem Rang! Gut Schuss wünscht euer Obmann!

### Stamm im Freien

(Ch.R.) Auch dieses Jahr wagen wir wieder eine Einladung zum «Bräteln» im Freien. Wir treffen uns am Mittwochabend 27. Juni zum gemütlichen Abend im Garten des Obmanns an der Schefelstrasse 3a in St. Gallen. Genügend Würste, Steaks und Getränke stehen ab 19 Uhr bereit. Bit-

te beachtet die Datumsänderung gegenüber dem Jahresprogramm! Wir bitten um eure Anmeldungen bis 26. Juni an Obmann Christian Rohrer, Telefon P 071 226 74 50 oder per E-Mail an: christian.rohrer@ca.rba.ch. Da die Ungewissheit über das Wetter bestehen bleibt gibt die obige Telefonnummer am 27. Juni auch Auskunft über die Durchführung.

## OG WIL UND UMGEBUNG

### Ruedi-Lippuner-Pokal-schiessen

(W.M.) Mit dem Frühlingsbeginn stand wieder die Ausfechtung des Ruedi-Lippuner-Pokals im Schiessstand «Thurau» auf dem Wiler Programm. Mit 39 Teilnehmern aus Offiziersgesellschaft Wil/Toggenburg, UOV Wil sowie unserer Ortsgruppe wurde die Teilnehmerzahl der vergangenen Jahre erneut übertroffen, und für Spannung war gesorgt.

Geschossen wurde wieder in den Disziplinen 10 Meter Armbrust, Luftgewehr und Luftpistole. Der Schuss ins «Schwarze» war nicht einfach durchzusetzen. Als besondere Knacknuss stellte sich die Luftpistole heraus. Als Leckerbissen galt sicher die Armbrust, wo wir durch Kenner aus den Reihen der Armbrustschützen gründlich und mit Geduld eingewiesen wurden. Der eine oder andere kam sich vor wie Wilhelm Tell, doch der goldene Schuss gelang nicht vielen.

Beim anschliessenden gemütlichen Beisammensein präsentierten sich die Rangliste unseres Schiessanlasses wie folgt: In der Gesamtwertung mussten die Fouriere den Pokal in diesem Jahr an die Offiziere abgeben. In der Einzelwertung kam Obmann Werner Mattmann als bester «Hellgrüner» mit 198 Punkten auf Rang 8 vor Viktor Obrist (190 Punkte) auf Rang 14. Die Fourier-Damen machten diesem Plausch-schiessen alle Ehre. Auf dem zweiten Platz klassierte sich Lea Steppacher (186 Punkte), gefolgt von Michaela Obrist (4. Platz) und Rahel Steppacher mit 179 Punkten auf Platz 5.

Wir freuen uns schon auf den Schiessanlass im kommenden

Jahr, der wieder unsere Schiess-tüchtigkeit fordern und auch die Kameradschaft unter den ausserdienstlichen Verbänden der Region weiter pflegen wird.

## HUHN ODER EI?

### Oder von der Hühnerfarm zur modernen Frischeierzentrale

(EHU) Am 29. März hatten wir Gelegenheit, bei der Firma Hungerbühler AG in Flawil einen modernen Eier-Verarbeitungsbetrieb kennen zu lernen. Über 30 Teilnehmer aus VSMK Ostschweiz sowie unserer Sektion des SFV folgten der Einladung des VSMK zu diesem Besichtigungsanlass.

Von Willi Lanz wurden wir in die Geheimnisse der Hühnerzucht und der Eierproduktion eingeweiht und erfuhren dabei allerlei Wissenswertes zu täglichen Verpflegungsmitteln.

Hühner sind keine Weidetiere, sondern fühlen sich im Stall am wohlsten. Darum und weil die Bodenbelastungen bei Freilandhaltungen grosse Probleme aufwarfen, ist man in den letzten Jahren wieder vermehrt zur Haltung der Tiere in Ställen zurückgekehrt. Verzichtet wird auf Batterhaltung, da diese in der Schweiz verboten ist.

Die Zucht der Legehennen erfolgt weitgehend mit Eintagsküken, welche aus Deutschland importiert werden. Nach einer Aufzuchtzeit von 18 Wochen geht es ans Eierlegen. Bei der Belegung der Ställe und dem Bedarf an Brut- und Speiseeiern ist vor allem auf den saisonalen Schwankungen Rücksicht zu nehmen, was eine über mehrere Monate vorausschauende Planung notwendig macht. Die Firma Hungerbühler basiert dabei mit 16 000 Tieren auf über 60 bäuerlichen Familienbetrieben in der Ostschweiz. Diese Produzentenbetriebe beziehen erst ihre Küken und beliefern dann den Eierverarbeitungsbetrieb mit Legeeiern. Den Eierproduzenten werden genaue Auflagen zur Fütterung der Hühner gemacht.

Die Lebensdauer der Hühner beträgt nur gerade 74 Wochen bei den braunen und 84 Wochen bei den weissen Legehennen. «Pensionierte» Hühner landen nicht im Altersasyl, sondern im Suppentopf. Und was geschieht mit den «Güggeln»? Tja - Eier legen können sie nicht, also dienen sie lediglich dem möglichst sofortigen Verzehr, sozusagen als «Löwenfutter» in Zoos der Region.

Bei der Produktion sind hohe Anforderungen an die Hygiene zu erfüllen, welche ständigen internen und externen Kontrollen standhalten müssen. Das «Salmonellen-Konzept» sieht vor, dass bei einem Salmonellenbefall die Zusammenarbeit mit dem Produzentenbetrieb umgehend eingestellt wird. Dabei kann jedes verkaufte Ei bis auf die Herde zurückverfolgt werden. Zwischen den Produzenten und dem Verarbeitungsbetrieb ist folglich eine sehr enge Zusammenarbeit äusserst nützlich, wenn nicht gar überlebenswichtig.

Im Eierproduktwerk in Flawil werden die angelieferten Eier weiter verarbeitet. Nach einem einmaligen Aufsetzen der Fri-

scheier erledigen viele Maschinen die weiteren Arbeiten automatisch. Ganz ohne menschliche Wahrnehmungen gehts dabei aber nicht: Menschliche Augen nehmen Risse, Bruch oder Fäule der Eier wahr und kontrollieren das maschinelle Kochen, Färben und Verpacken der Eier. Das Kochen und Färben der Eier dauert inklusive Kontrollen und Verpackung etwa 20 Minuten. Vor Ostern laufen die Färbemaschinen fast Tag und Nacht.

Stündlich werden zudem etwa 20 000 Eier von der Schale getrennt, die Eimasse filtriert, pasteurisiert und in verschiedene Gebindegrößen abgefüllt. Ein strenges Hygiene-Konzept trägt zur Qualitätssicherung bei: Auch bei der Flüssigeiermasse ist eine Rückverfolgung auf den Eierproduzenten jederzeit möglich. Neben Eimasse –

ob als Eigelb oder Eiweiss oder beides zusammen – werden auch verschiedene Mischprodukte für die Gastronomie, Bäckereien, Kantinen und Heime hergestellt. Hungerbühler AG beliefert damit neben verschiedenen Grossverteilern den Ostschweizer Detailhandel sowie Franchising-Nehmer. Wir erfuhren, dass die schweizerische Eierproduktion den effektiven Bedarf nicht gänzlich abdeckt. Dabei ist die Zahl der möglichen Import-Eier abhängig von der im eigenen Land produzierten Eier.

Wir haben ein zeitgemässes und umfassendes Unternehmen der Lebensmittelbranche kennenlernen dürfen, das sich von A bis Z mit Ei und Huhn beschäftigt. In die Firmengruppe sind eine Brüterei, sowie einige Aufzuchtbetriebe sowie die Verarbeitung von Eiern eingegliedert.

Henseler zum Ehrenmitglied. Er trat nach gut 20 Jahren Vorstandstätigkeit aus gesundheitlichen Gründen zurück. Der Vorstand wünscht ihm weiterhin viel Kraft und Mut.

Nach der Versammlung offerierte die Sektion einen kleinen Apéro mit Weisswein, Brot und Parmesan, damit die 82. ordentliche Generalversammlung einen genussvollen Ausklang fand. Die nächste GV wird übrigens turnusgemäss im Kanton Luzern, in der Nähe des Wohnortes des neuen Präsidenten, am Samstag 23. März 2002 stattfinden.

teilnehmen. Bitte in diesem Falle unbedingt vorgängig mit dem Schützenmeister Adj Uof Daniel Pfund (Telefon Geschäft 041 228 54 54) Kontakt aufnehmen.

**FAMILIENPLAUSCH**

(ER) Am Samstag 16. Juni führt uns der diesjährige Familienplausch auf die Kartbahn in Wohlen (an der Hauptstrasse zwischen Muri AG und Wohlen). Wie immer sind auch die Partner/innen mit den Kindern herzlich eingeladen. Wir treffen uns um 12.45 Uhr direkt bei der Kartbahn. Um 13 Uhr beginnt das 15-minütige freie Training auf der extra für uns gesperrten Piste.

Nach einer kurzen Pause gilt es dann ernst. Während 15 Minuten können alle «Hobby-Schumacher» versuchen, die schnellste Runde aller Teilnehmer zu erzielen. Der Sieger erhält natürlich als Kartmeister des SFV Sektion Zentralschweiz einen Preis.

Im Anschluss, um zirka 14 Uhr, geniessen die Teilnehmer und auch die mitgereisten Fans das wohlverdiente Mittagessen. Zur Auswahl stehen verschiedenste Grilladen und Salat vom Buffet.

Für die Organisation des Anlasses benötigt der Vorstand eure Anmeldung bis am 2. Juni an Four Eric Riedwyl, Präsident, Telefon Geschäft 041 206 25 36 oder via E-Mail an riedwyl@hotmail.com.

Die Kosten pro Teilnehmer betragen nur 60 Franken (Mittagessen und Mineralwasser werden von der Sektion offeriert) und sind direkt vor Trainingsbeginn zu bezahlen.

AGENDA ZENTRALSCHWEIZ		
Sektion		
<b>Mai</b>		
1.	Stamm «Goldener Stern»	Luzern
3./5.	Schiessen Training, MSS, OP	Zihlmatt, Luzern
5.	Ausbildungskurs MIL-Office/Kom D	Aarau
12.	DV SFV	Lausanne
19./20.	Eidg. Feldschiessen	Zihlmatt, Luzern
<b>Juni</b>		
5.	Stamm «Goldener Stern»	Luzern
7./9.	Schiessen Training, MSS, OP	Zihlmatt, Luzern
16.	Familienplausch Kartfahren	Wohlen od. Lyss
23.	Schiessen Training, MSS, OP	Zihlmatt, Luzern

**HOMEPAGE**

(ER) Unter der Leitung des neuen Präsidenten liefen seit gut einem halben Jahr die Vorbereitungen für die Realisierung unserer eigenen Sektions-Homepage. Nachdem im Winter nach langer Suche ein Webmaster gefunden wurde, begann die Planung für die konkrete Ausgestaltung und Umsetzung der Ideen. Seit dem 20. März ist es nun endlich soweit. Unter [www.fourier.ch/zentralschweiz](http://www.fourier.ch/zentralschweiz) sind nicht nur alle Vorstandsmitglieder mit Foto und Adresse zu finden, sondern auch die nächsten Anlässe werden ausführlich beschrieben. Ebenfalls auf unserer Homepage sind die Statuten, das Jahresprogramm, der Jahresbericht und das Protokoll der letzten GV ersichtlich. Für Anregungen und auch Kritik steht der Präsident unter [riedwyl@hotmail.com](mailto:riedwyl@hotmail.com) gerne zur Verfügung.

**EIDG. FELDSCHIESSEN**

(ER) Das diesjährige Feldschiessen, der Höhepunkt jeder Schiesssaison, findet am Samstag und Sonntag 19. und 20. Mai im Stand Zihlmatt in Luzern statt. Von jeweils 10 Uhr bis am Mittag um 12 Uhr und am Samstag Nachmittag bis 17 Uhr kann das bekannte Programm geschossen werden. Die Schützenmeister freuen sich auch auf deinen Besuch. Wurst und Brot gibt es wie immer für alle Teilnehmer gratis! Wer am Wochenende keine Zeit haben sollte, kann selbstverständlich am Vorschiessen

**GENERALVERSAMMLUNG**

(ER) Die diesjährige GV fand am Samstag 24. März statt. Zuerst durften die beiden Schützenmeister Adj Uof Dani Pfund und Four Eric Riedwyl im Stand Zihlmatt in Luzern zehn Schützen zum traditionellen GV-Schiessen begrüßen. Im Anschluss an die Verschiebung nach Zug spendierte die Sektionskasse den anwesenden 19 Mitgliedern und Gästen ein köstliches Drei-Gänge-Menü im Restaurant Ochsen.

Der eigentliche Höhepunkt, die Generalversammlung, fand im Kantonsratssaal in Zug statt. Der scheidende Präsident Adj Uof Dani Pfund konnte pünktlich um 14.30 Uhr fast 30 Personen begrüßen. Unter anderem waren der Kantonsratspräsident und der Kreiskommandant als geladene Gäste anwesend. Das wichtigste Traktandum waren die Wahlen in den Vorstand. Nach den Rücktritten von Oblt Peter Galliker (Kassier), Oblt Patrik Inglin (Mitglied Technische Kommission), Four Rolf Henseler (Beisitzer) und Four Patrick Würsch (Mit-

glied Technische Kommission) mussten neue Köpfe gefunden werden. Zum neuen Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Four Eric Riedwyl aus Neuenkirch gewählt. Als neuer Kassier amtet Four Alex Hoher aus Rothenburg. Der Sekretär/Protokollführer Four Thomas Ratz und der Technische Leiter Four Markus Fick wurden wiedergewählt. Der abtretende Präsident Adj Uof Dani Pfund wird in der Sektion Zentralschweiz weiterhin als Schützenmeister tätig sein, aber an der DV vom 12. Mai in Lausanne als Zentralsekretär kandidieren und somit unsere Sektion im Zentralvorstand vertreten. Die Chargen des Vizepräsidenten und des Beisitzers sowie weitere Mitglieder für die Technische Kommission bleiben leider – hoffentlich nur vorübergehend – vakant.

Die übrigen Geschäfte wie z.B. die Abnahme der Jahresrechnung und des Budgets, des Jahresberichtes und des Jahresprogrammes wurden ohne Gegenstimmen genehmigt.

Besondere Erwähnung verdient die Ernennung von Four Rolf

**VORSCHAU**

d.f. Die AVIA, die Gesellschaft für Offiziere der Luftwaffe, organisiert im kommenden November in Luzern ein internationales Symposium zum Thema **Information Warfare**. Dabei werden hochkarätige Referenten zur Informationsbedrohung in Gesellschaft, Wirtschaft und Militär sowie zu möglichen Abwehrmassnahmen Stellung nehmen. Mehr darüber in der nächsten Ausgabe von ARMEE-LOGISTIK.